

# Südeichsfeld Bote



Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft  
Ershausen/Geismar

mit öffentlichen Bekanntmachungen der Mitgliedsgemeinden  
Dieterode, Geismar, Kella, Krombach, Pfaffschwende, Schimberg,  
Schwobfeld, Sickerode, Volkerode, Wiesenfeld



*Hier steckt unsere Heimat drin!*

Jahrgang 22

Mittwoch, den 11. Dezember 2019

Nummer 12

• • • • •

Frohe  
Weihnachten

• • • • •

Im Namen der  
Verwaltungsgemeinschaft  
wünsche ich Ihnen  
ein besinnliches  
Weihnachtsfest  
sowie ein  
glückliches  
und gesundes  
neues Jahr 2020.

*Markus Rippel*

Markus Rippel  
Vorsitzender



# Amtlicher Teil

## Amtliche Bekanntmachungen

### VG Ershausen/Geismar

#### Bekanntmachungs- und Auslegungsvermerk

1. Mit Beschluss Nr. 02-01/19 vom 29.11.2019 hat die Gemeinschaftsversammlung der **VG Ershausen/Geismar** die Haushaltssatzung 2020 mit Haushaltsplan und Anlagen beschlossen.
2. Das Landratsamt Eichsfeld hat mit Schreiben vom 03.12.2019 die Haushaltssatzung sowie den Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020 genehmigt.  
Die in § 1 der Haushaltssatzung festgesetzte Entnahme aus der allgemeinen Rücklage in Höhe von 53.000 € wurde genehmigt.
3. Die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.
4. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit vom **11.12.2019 bis 10.01.2020** im Verwaltungsgebäude der Verwaltungsgemeinschaft „Ershausen/Geismar“, in 37308 Schimberg, Kreisstraße 4 (Raum 24) während der üblichen Dienstzeiten zur Einsichtnahme öffentlich aus. Des Weiteren kann der Haushaltsplan bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung dieses Haushaltsjahres nach § 25 ThürKDG in der Kämmererei der VG „Ershausen/Geismar“ eingesehen werden.
5. Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die nicht die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Gemeinde schriftlich unter Angabe der Gründe geltend gemacht werden. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

Schimberg, den 03.12.2019

**Rippel**  
Vorsitzender

### Haushaltssatzung der VG Ershausen / Geismar für das Jahr 2020

Der Gemeinderat hat auf Grund des ThürKDG in der Fassung vom 19.11.2008, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 28.06.2018, folgende Haushaltssatzung beschlossen:

#### § 1

#### Ergebnis- und Finanzhaushalt

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020 wird

<b>1. im Ergebnisplan</b>	
der Gesamtbetrag	
der ordentlichen Erträge auf	<b>980.600 €</b>
der Gesamtbetrag	
der ordentlichen Aufwendungen auf	<b>1.033.600 €</b>
Saldo	
der ordentlichen Erträge und Aufwendungen	<b><u>-53.000 €</u></b>
der Gesamtbetrag	
der außerordentlichen Erträge auf	<b>0 €</b>
der Gesamtbetrag	
der außerordentlichen Aufwendungen auf	<b>0 €</b>
Saldo	
der außerordentlichen Erträge und Aufwendungen	<b><u>0 €</u></b>

das Jahresergebnis vor Veränderung des Sonderpostens für Belastung aus dem kommunalen Finanzausgleich und vor der Veränderung der Rücklagen auf **-53.000 €**

### VG „Ershausen/Geismar“ informiert

**Notruf** **112**  
 Kinder- und Jugendtelefon 08 00 / 0 08 00 80  
**Landratsamt Eichsfeld**  
 Zentrale 0 36 06 / 6 50 -0  
 e-mail: landratsamt@kreis-eic.de

#### Verwaltungsgemeinschaft „Ershausen/Geismar“

Kreisstraße 4, 37308 Schimberg OT Ershausen  
 Tel.: 036082 / 441-0  
 Fax: 036082 / 441-33  
 e-mail: poststelle@ershausen-geismar.de  
 web: www.ershausen-geismar.de

#### Sprechzeiten der Verwaltungsgemeinschaft „Ershausen/Geismar“

Montag 09.00 - 12.00 Uhr  
 Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.30 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr  
 Freitag 09.00 - 12.00 Uhr

Es besteht die Möglichkeit, insbesondere für die  
 Meldebehörde 036082 / 441-25  
 Standesamt 441-30  
 und den Vorsitzenden 441-11  
 auch außerhalb der Sprech- und Dienstzeiten einen Termin zu vereinbaren.

Telefon-Nr.	Mail-Adressen
Zentrale 4410	<a href="mailto:poststelle@ershausen-geismar.de">poststelle@ershausen-geismar.de</a>
Hauptamt 441-13	<a href="mailto:hauptamt@ershausen-geismar.de">hauptamt@ershausen-geismar.de</a>
Bauamt 441-27	<a href="mailto:bau@ershausen-geismar.de">bau@ershausen-geismar.de</a>
Steueramt 441-28	<a href="mailto:steuern@ershausen-geismar.de">steuern@ershausen-geismar.de</a>
Ordnungsamt 441-30	<a href="mailto:ordnungsamt@ershausen-geismar.de">ordnungsamt@ershausen-geismar.de</a>

**Rippel**  
Vorsitzender

### Redaktionsschluss für die Januar-Ausgabe:

**Mittwoch, den 08.01.2020 bis 13.00 Uhr**

**Erscheinungstag: Mittwoch, 15.01.2020**  
 Anzeigenvorlagen sind bis zu diesem Termin einzusenden an:

Verwaltungsgemeinschaft „Ershausen/Geismar“  
 Hauptamt, Kreisstr. 4, 37308 Schimberg  
 Tel.: 036082/441-14  
 Fax: 036082/441-33  
[poststelle@ershausen-geismar.de](mailto:poststelle@ershausen-geismar.de)

**Herausgeber:**  
 Verwaltungsgemeinschaft „Ershausen/Geismar“

Die veröffentlichten Informationen Dritter erfolgen ohne Gewähr und stellen nicht die Meinung der Verwaltungsgemeinschaft „Ershausen/Geismar“ dar.

die Einstellung in den Sonderposten für Belastungen aus dem kommunalen Finanzausgleich auf die Entnahme aus dem Sonderposten für Belastungen aus dem kommunalen Finanzausgleich auf die Einstellung in die allgemeine Rücklage auf die Entnahme aus der allgemeinen Rücklage auf die Einstellung in die zweckgebundene Ergebnissrücklage auf die Entnahme aus der zweckgebundenen Ergebnissrücklage auf das Jahresergebnis auf	0 € 0 € 0 € 53.000 € 0 € 0 € 0 €
--	--

**2. im Finanzplan**

der Gesamtbetrag der ordentlichen Einzahlungen auf der Gesamtbetrag der ordentlichen Auszahlungen auf Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	980.800 € 980.100 € 700 €
--	---------------------------------

der Gesamtbetrag der außerordentlichen Einzahlungen auf der Gesamtbetrag der außerordentlichen Auszahlungen auf Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 € 0 € 0 €
---	-------------------

Saldo der ordentlichen und außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	700 €
--	-------

der Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf der Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	32.500 € 82.800 € -50.300 €
---	-----------------------------------

der Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf der Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0 € 0 € 0 €
--	-------------------

der Gesamtbetrag der Einzahlungen aus durchlaufenden Geldern, fremden Finanzmitteln auf der Gesamtbetrag der Auszahlungen aus durchlaufenden Geldern, fremden Finanzmitteln auf Saldo der Ein- und Auszahlungen aus durchlaufenden Geldern, fremden Finanzmitteln	0 € 0 € 0 €
---	-------------------

der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	1.013.300 € 1.062.900 €
---	----------------------------

Veränderung des Finanzmittelbestands im Haushaltsjahr festgesetzt.	-49.600 €
--	-----------

**§ 2****Gesamtbetrag der vorgesehenen Investitionskredite**

Investitionskredite werden nicht festgesetzt.

**§ 3****Gesamtbetrag der vorgesehenen Verpflichtungsermächtigungen**

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht festgesetzt.

**§ 4****Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung**Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf **150.000 €****§ 5****Kredite, Verpflichtungsermächtigungen und Kredite zur Liquiditätssicherung für Sondervermögen**

Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden nicht festgesetzt.

**§ 6****Abgabensätze der Gemeinde und der Sondervermögen mit Sonderrechnung**

Die Umlage wird auf 140,00 € pro Einwohner für das Haushaltsjahr festgesetzt. Gemäß § 128 ThürKO wird hierfür die Einwohnerzahl am 26.05.2019 zugrunde gelegt.

**§ 7****Stellenplan**Die Gesamtzahl der im Stellenplan ausgewiesenen Stellen beträgt **13,325** Vollzeitäquivalente (VzÄ).**§ 8****Eigenkapital**

Der Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2018 beträgt	1.171.420 €
Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals beträgt zum 31.12.2019	1.232.103 €
31.12.2020	1.179.103 €

**§ 9****Inkrafttreten**

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2020 in Kraft.

Schimberg, den 03.12.2019

VG Ershausen / Geismar

(Siegel)

**Rippel**  
**Vorsitzender****Hinweis:**

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die nach § 20 Abs. 2 ThürGemHV-Doppik erforderliche Genehmigung der Rechtsaufsichtsbehörde zu den Festsetzungen in § 1 ist mit Bescheid vom 03.12.2019 wie folgt erteilt:

„Der Betrag der Entnahme aus der allgemeinen Rücklage, der zum Ausgleich des Ergebnisplans erforderlich ist, wird auf 53.000 € festgesetzt.“

Hiermit erteile ich der VG Ershausen/Geismar gemäß § 20 Abs. 2 der Thüringer Gemeindehaushaltsverordnung-Doppik die aufsichtsbehördliche Genehmigung zu der in § 1 der Haushaltssatzung festgesetzten Entnahme aus der allgemeinen Rücklage.“

Die Haushaltssatzung kann mit Ihren Anlagen bis zum Ende der Auslegung des Jahresabschlusses

Montag	9.00 - 12.00 Uhr
Dienstag	9.00 - 12.00 Uhr / 13.00 - 15.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 - 12.00 Uhr / 14.00 - 17.00 Uhr
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr

im Verwaltungsgebäude der Verwaltungsgemeinschaft Ershausen/Geismar, Kreisstraße 4, 37308 Schimberg, Raum 24 eingesehen werden.

Schimberg, den 03.12.2019

**Rippel**  
**Vorsitzender****Gemeinde Volkerode****Abwägungsbeschluss zur 1. Änderung Klarstellungs- und Ergänzungssatzung Gemeinde Volkerode****Beschluss Nr.: 06-03/19**  
**vom: 28.11.2019**Beschlussvorlage:

Die 1. Änderung Klarstellungs- und Ergänzungssatzung wurden bei der Bürgerbeteiligung, der Träger öffentlicher Belange und Behörden Anregungen und Bedenken vorgebracht.

Diese hat der Gemeinderat der Gemeinde Volkerode mit folgendem Ergebnis geprüft:

Der Gemeinderat der Gemeinde Volkerode beschließt auf der Grundlage des § 2 der Thüringer Kommunalordnung - ThürKO, in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28.01.2003 (GVBL. S. 41), zuletzt geändert durch Art. 6 des Gesetzes vom 24. April

2017 (GVBL. S 91, 95) in Verbindung mit § 3 Abs. 2, § 4 und 4a Baugesetzbuch (BauGB), in der Fassung vom 23.09.2004 (BGBl. S. 2414), zuletzt geändert durch Artikel 6 des Gesetzes vom 20. Oktober 2015 (BGBl. I S. 1722)

Die Bedenken und Anregungen gemäß § 3 Abs.2, § 4 und § 4a BauGB wurden geprüft und abgewogen.

Das Abwägungsprotokoll ist Bestandteil dieses Beschlusses (siehe Anlage).

Die behandelten Bedenken und Anregungen werden Bestandteil der Klarstellungs- und Ergänzungssatzung der Gemeinde Volkerode.

Es wurde bekannt gemacht, dass verspätet vorgebrachte Bedenken und Anregungen nicht berücksichtigt werden können. Demzufolge besteht kein weiterer Abwägungsbedarf.

Das Planungsbüro KWR Worbis GmbH wird beauftragt, diejenigen, die Anregungen erhoben haben vom Abwägungsergebnis mit Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

Dieser Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen gemäß § 2 Abs. 1 BauGB.

**Abstimmungsergebnis:**

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates: .....7  
davon anwesend: .....7  
Ja-Stimmen: .....7  
Nein-Stimmen: ..... -  
Stimmenthaltungen: ..... -

**Bemerkung:**

Aufgrund des § 38 Abs. 1 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung - ThürKO) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. Nr. 2 S. 41) zuletzt geändert durch Art. 6 des Gesetzes vom 10. April 2018 (GVBL. S 74) waren keine Mitglieder des Gemeinderates ausgeschlossen.

Volkerode, den 28.11.2019

**Pudenz  
Bürgermeister**

(Siegel)

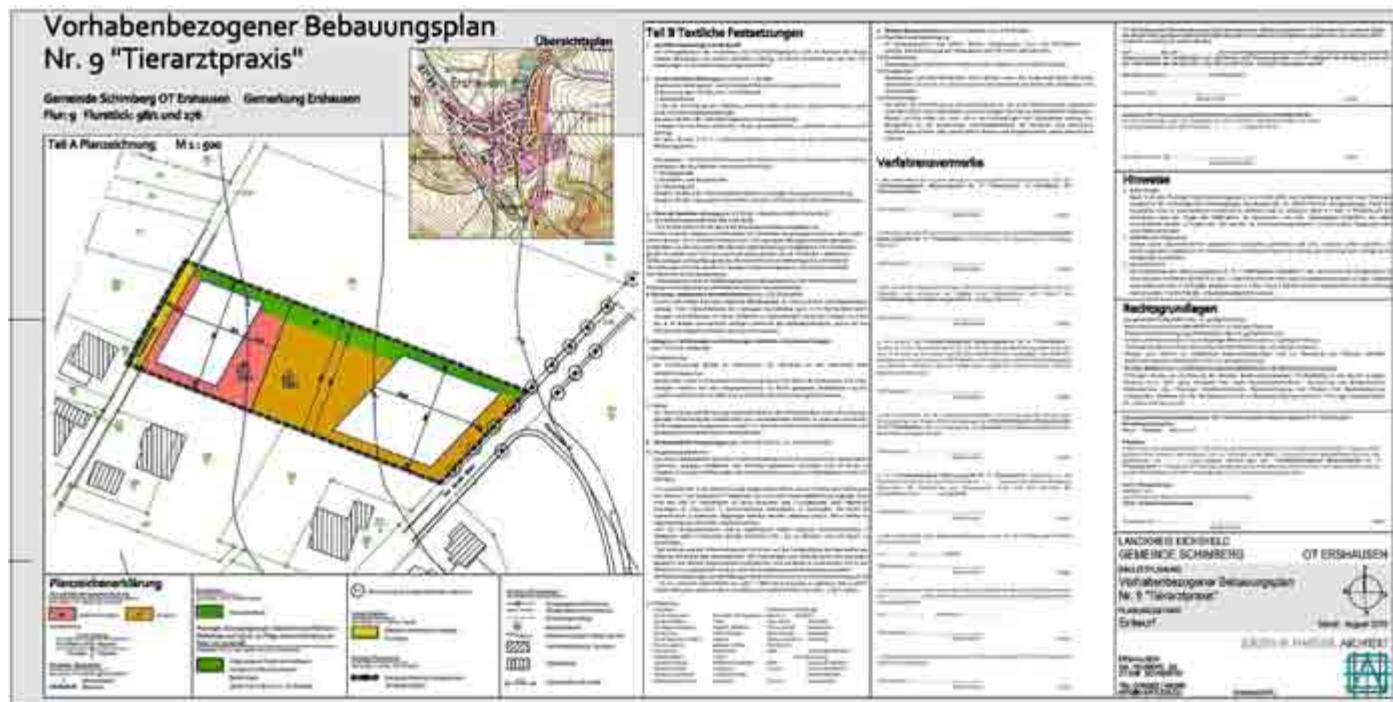
## Gemeinde Schimberg OT Ershausen

### Öffentliche Auslegung

### Entwurf Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 9 „Tierarztpraxis“ der Gemeinde Schimberg OT Ershausen gemäß § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 1 und 3 BauGB

Der Entwurf Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 9 „Tierarztpraxis“ der Gemeinde Schimberg OT Ershausen liegt in der Zeit **vom 19.12.2019 - 24.01.2020**

während der Dienststunden im Bauamt der VG Ershausen/Geismar, Kreisstraße 4, 37308 Schimberg aus. Der räumliche Geltungsbereich und die Lage sind aus nachstehender Planskizze, welche Bestandteil der Bekanntmachung ist, zu ersehen.



Während der Auslegungsfrist kann jedermann Stellungnahmen zum Entwurf schriftlich oder zur Niederschrift vorbringen. Stellungnahmen, die im Verfahren der Öffentlichkeits- und der Behördenbeteiligung nicht rechtzeitig abgegeben worden sind, können bei der Beschlussfassung über den vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 9 „Tierarztpraxis“ der Gemeinde Schimberg OT Ershausen unberücksichtigt bleiben, sofern die Gemeinde Schimberg OT Ershausen deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit nicht von Bedeutung ist. (§ 4a, Abs. 6).

Schimberg, den 02.12.2019

**Leonhardt  
Bürgermeister**



## Planfeststellungsverfahren für den Neubau der B 247, Ortsumgehung Ferna und Ortsumgehung Teistungen

### Anhörungsverfahren zur 2. Planänderung

Für das oben bezeichnete Vorhaben wird auf Veranlassung des Straßenbauamtes Nordthüringen (Vorhabenträger) ein Planfeststellungsverfahren nach § 17 ff. FStrG in Verbindung mit §§ 72 ff. ThürVwVfG durchgeführt.

Der Plan wurde geändert.

Die Änderungen des Bauvorhaben wirken sich in

- Verwaltungsgemeinschaft Lindenberg/Eichsfeld, Gemarkungen: Teistungen, Teistungenburg, Ferna,
- Verwaltungsgemeinschaft Ershausen/Geismar, Gemarkung: Bebandorf und in
- Leinefelde-Worbis, Gemarkungen: Wintzingerode, Kirchohmfeld

aus.

Es wird gebeten, innerhalb von drei Wochen die beiliegenden geänderten Planunterlagen nach § 73 Abs. 3 Satz 1 ThürVwVfG für **einen Monat** zur allgemeinen Einsicht auszulegen.

Bei der Berechnung der Monatsfrist ist der erste Tag nur mitzurechnen, wenn an ihm ab Dienstbeginn die Planunterlagen ausgelegt haben. Fällt das Ende der Frist auf einen Sonntag, einen gesetzlichen Feiertag oder einen Sonnabend, so endet die Frist mit dem Ablauf des nächstfolgenden Werktages (§ 31 Abs. 3 Satz 1 ThürVwVfG).

Die Bekanntmachungsvorschriften und die Auslegungsfrist sind unbedingt einzuhalten. Ihre Nichteinhaltung kann eine nochmalige Auslegung der Planunterlagen erforderlich machen. Deshalb empfehlen wir, die Fristen mit dem oben genannten Bearbeiter telefonisch abzustimmen.

Die Einsichtnahme in die geänderten Planunterlagen darf nicht auf die Sprechzeit der Gemeindeverwaltung beschränkt werden, sondern muss während der Dienstzeit unter Berücksichtigung der ortsüblichen Handhabung möglich sein. Zeit und Ort der Auslegung sind vor der Auslegung ortsüblich bekannt zu machen. Für die Bekanntmachung ist das beigegefügte Muster zu verwenden. Dabei bitten wir den o. a. Betreff zu verwenden.

**Sofort** nach Erscheinen der ortsüblichen Bekanntmachung übersenden Sie uns bitte ein Belegexemplar des Amtsblattes oder einen beglaubigten Abdruck der Veröffentlichung für unsere Akten. Die Planungsunterlagen sind zu diesem Zeitpunkt auch auf der Homepage des Thüringer Landesverwaltungsamtes unter (<http://www.thueringen.de/th3/tlvwa/wirtschaft/planfeststellungsverfahren>) veröffentlicht.

Die in den geänderten Planunterlagen enthaltenen Grunderwerbsunterlagen enthalten aus Datenschutzgründen keine Angaben über Namen und Anschriften der Grundeigentümer. Den geänderten Planunterlagen liegt für Sie eine gesonderte Liste der Grundeigentümer bei, die zur Ermittlung der nicht ortsansässigen Grundeigentümer dient und mit deren Hilfe den betroffenen Grundeigentümern auf Anfrage Auskunft über die von dem Vorhaben betroffenen Grundstücke gegeben werden kann. Diese gesonderte Liste mit Namen und Anschriften darf nicht mit ausgelegt und auch niemandem ausgehändigt werden.

Es wird gebeten, zu prüfen, ob in dieser Liste Betroffene aufgeführt sind, die ihre Wohnung oder ihren Sitz nicht in der Gemeinde haben (nicht ortsansässige Betroffene). Ist dies der Fall, so sollen sie rechtzeitig vorher von der Auslegung entsprechend dem beiliegendem Vordruck unterrichtet werden.

Eine Benachrichtigung ist nur für diejenigen Betroffenen vorzunehmen, die nicht in den o. a. beteiligten Gemeinden ansässig und **durch die 2. Planänderung neu oder anders betroffen sind**. Eine geänderte Grundstücksbetroffenheit ist im Grunderwerbsverzeichnis durch eine Blau eintragung gekennzeichnet. Die Namen der Unterrichteten und derjenigen, deren Anschrift nicht ermittelt werden konnte, teilen Sie uns bitte umgehend schriftlich mit.

Bei der Annahme der Einwendungen bitten wir darauf zu achten, dass diese im Zusammenhang mit der **2. Planänderung** stehen und eine Begründung enthalten. Es können nur Einwendungen berücksichtigt werden, die erkennen lassen, worum es dem Einwender konkret geht.

In diesem Zusammenhang machen wir besonders auf das beigegefügte Merkblatt aufmerksam, das die Betroffenen über das Verfahren, den Inhalt und den Zweck der Planfeststellung und die gegebenen Möglichkeiten einer Interessenwahrnehmung unterrichten soll. Es liegt im Rechtsschutzinteresse eines jeden, der von dem Planvorhaben betroffen wird, sich mit dem Inhalt des Merkblattes vor Abgabe seiner etwaigen Einwendungen vertraut zu machen.

Nach dem Ende der Einwendungsfrist sind die bei Ihnen erhobenen Einwendungen unter Verwendung des beiliegenden Vordrucks unverzüglich im Original an uns zu übergeben. Die Auslegung der geänderten Planunterlagen und die Bekanntmachung sind ebenfalls unter Verwendung des beiliegenden Vordrucks zu bescheinigen.

Ihre eigene Stellungnahme zur Planänderung bitten wir bis zum Ende der Einwendungsfrist Ihrer Gemeinde vorzulegen, später eingehende Stellungnahmen sind nach § 17a Nr. 7 FStrG ausgeschlossen.

Auf das Vorkaufsrecht des Trägers der Straßenbaulast gemäß § 9 a Abs. 6 FStrG wird hingewiesen.

Im Auftrag  
**Peter Siefer**

## Nichtamtlicher Teil

### Aus der Verwaltungsgemeinschaft

## Weihnachtsgrüße 2019

### Liebe Einwohnerinnen und Einwohner der Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft Ershausen/Geismar,

ein ereignisreiches Jahr 2019 geht für uns alle zu Ende. Während die Verwaltung schon mit den Planungen für das neue Jahr beschäftigt ist, soll an dieser Stelle noch einmal zurückgeblickt werden.

Seit dem 01. Januar besteht die Verwaltungsgemeinschaft nur noch aus zehn Gemeinden. Die Aufgaben wurden und werden

aber deswegen nicht weniger. Wie in den vergangenen Jahren investierten die Gemeinden des Südeichsfeldes kräftig in die Infrastruktur und in kommunale Einrichtungen. Nicht zuletzt die Fördermittel aus dem Programm der Dorferneuerung wurden wieder intensiv genutzt, um positive Ergebnisse für die Bevölkerung zu erzielen.

Positive Auswirkungen soll auch die Gründung des Gewässerunterhaltungsverbandes „Leine/Frieda/Rosoppe“ haben. Dieser Verband soll die regelmäßige Pflege der Gewässer sicherstellen und damit unter anderem auch den Hochwasserschutz für unsere Region verbessern.

Das Jahr 2019 war auch geprägt von drei großen Wahlen: den Kommunal-, Europa- und Landtagswahlen. Ich möchte mich an dieser Stelle noch einmal ganz herzlich bei allen Wahlhelferinnen und Wahlhelfern bedanken, die ihre Freizeit an den Wahlsonntagen geopfert haben. Ebenfalls bedanken möchte ich mich bei allen Kandidatinnen und Kandidaten, die sich bereit erklärt hatten, ehrenamtlich in den kommunalen Gremien mitzuarbeiten. Kommunale Selbstverwaltung lebt von Menschen, die sich zum Wohle der Mitbürgerinnen und Mitbürger einbringen. Der Ausgang der Landtagswahl zeigte, dass tatsächlich jede Stimme Gewicht hat. Im 30. Jahr nach dem Mauerfall wurde uns damit vor Augen geführt, welch hohes Gut seinerzeit errungen wurde.

Das Ergebnis der Landtagswahl lässt zunächst einige Fragen offen, gerade auch für Kommunen. In den letzten Monaten der alten Legislaturperiode wurden einige gravierende Änderungen auf den Weg gebracht. Nach langen Diskussionen wurden die Straßenausbaubeiträge für zukünftige Baumaßnahmen abgeschafft. Dennoch sind einige Gemeinden unserer Verwaltungsgemeinschaft verpflichtet, Beiträge für frühere Straßenbauprojekte zu erheben.

Ebenfalls auf den Weg gebracht wurde das zweite beitragsfreie Kindergartenjahr. Für die betroffenen Eltern stellt diese Entscheidung natürlich eine deutliche Entlastung dar. Leider profitieren die Gemeinden von dieser Förderung nicht. Egal ob die Kindergärten von einem freien Träger oder von den Gemeinden selbst betrieben werden, der überwiegende Teil der Kosten verbleibt bei den Kommunen. Der komplizierte Verteilungsmechanismus führt am Ende leider dazu, dass Gemeinden mit überdurchschnittlich vielen Kindern in finanzielle Engpässe geraten. Die Kindereinrichtungen in der Ver-

waltungsgemeinschaft sind alle gut gefüllt, teilweise sogar komplett belegt. Dies sollte doch eigentlich Grund zur Freude sein, schließlich bedeuten Kinder Zukunft und der so oft zitierten demografischen Entwicklung wird entgegengewirkt.

Die vielen Kinder zeigen aber auch, dass das Südeichsfeld ein attraktiver Wohnstandort für junge Familien ist. Durch die Ausweisung neuer Bauplätze soll an dieser Entwicklung weiter gearbeitet werden.

Ein wichtiges Aufgabenfeld im kommenden Jahr wird die weitere Digitalisierung der Verwaltung sein. Durch die Zusammenarbeit mit dem Landkreis können bereits erste Verwaltungsverfahren vollständig digital abgewickelt werden. Das bestehende Angebot soll weiter ausgebaut werden. Hierfür wäre es natürlich hilfreich, wenn die Breitbandversorgung endlich verbessert wird.

Verbessert werden soll auch der Zustand der Landesstraße 1007 zwischen Ershausen und Martinfeld. Seit mehreren Jahren wurde der Beginn der Baumaßnahmen versprochen, 2020 wird es nun hoffentlich so weit sein.

Es bestehen trotz einiger Herausforderungen genug Gründe, positiv in das kommende Jahr zu blicken.



*Verbunden mit einem herzlichen Dank für das gute Miteinander wünsche ich allen Einwohnerinnen und Einwohnern der Mitgliedsgemeinden eine gesegnete Weihnachtszeit und alles Gute für das neue Jahr.*

Herzlichst  
Ihr Markus Rippel

## Neuer stellvertretender Gemeinschaftsvorsitzender gewählt

In der Gemeinschaftsversammlung am 29.11.2019 wählten die Vertreter aus den Mitgliedsgemeinden Herrn Roland Leonhardt zum neuen stellvertretenden Gemeinschaftsvorsitzenden.

Er tritt damit die Nachfolge von Bernd Schuchhardt an. Der Wilbicher Ortsbürgermeister hatte das Ehrenamt in der Verwaltungsgemeinschaft 20 Jahre lang ausgeübt. Die Verwaltungsgemeinschaft Ershausen/Geismar bedankt herzlich sich bei Herrn Schuchhardt für seinen Einsatz und die geleistete Arbeit.



*Auf dem Bild von links nach rechts - Herr Bernd Schuchhardt, Herr Markus Rippel, Herr Ronald Leonhardt*



## Gemeinde Geismar - Der Bürgermeister

### Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,

die Weihnachtszeit verzaubert den kalten Winter. Zu keiner Zeit im Jahr besinnen wir uns deutlicher auf Traditionen, Bräuche und Werte. Plätzchen, Glühwein und Geselligkeit stimmen uns auf den Jahreswechsel ein.

Historisch bedeutende und friedliche Ereignisse, wie der 70. Jahrestag unseres Grundgesetzes und 30 Jahre friedliche Grenzöffnung durften wir in diesem Jahr feiern. Ich hätte mir für uns alle gewünscht, dass sich die friedlich erkämpfte Demokratie und die im Grundgesetz verankerten Werte in den Wahlergebnissen des vergangenen Jahres widerspiegeln. Das Grundvertrauen in die Politik als Problemlöser für die Bürger ist verlorengegangen. Wir ersticken an Bürokratie und Personaldebatten. Hetze, Parolen, Gewalt und Wut sind keine

Lösungsansätze! Diskussion, Respekt, Wertschätzung und Zuhören bilden die bessere Vertrauensbasis. Ich hoffe allen demokratischen Parteien und uns Deutschen gelingt es das Vertrauen zurückzugewinnen. Frieden ist nicht selbstverständlich.

In der Reflektion des zu Ende gehenden Jahres möchte ich erneut dem Bauhof und der Feuerwehr danken, dass der Umzug in das neue Mehrzweckgebäude so geräuschlos gelungen ist. Der Einzug wurde in Verbindung mit dem 140. Feuerwehrjubiläum würdig gefeiert. Das Fest war eine gute Werbung für unsere Gemeinde. Wir können stolz auf das Geschaffene sein, denn unsere Feuerwehr hat für die nächsten Jahrzehnte ein gutes Domizil bezogen und die Gemeinde einen wichtigen Grundstein für den Brandschutz in unseren 4 Ortsteilen gelegt.

Die Erneuerung der Friedhofszäune ist weitgehend abgeschlossen. Die LED-Umstellung der Straßenbeleuchtung konnte mit Hilfe von Fördergeldern ohne Eigenanteil zu mehr als 70% realisiert werden.

Die durchgängige Befahrbarkeit des Kanonenbahradweges seit dem 31.10.2019 wird noch einmal spürbar mehr Touristen anlocken. Von dem hohen Freizeitwert machen ja auch viele unsere Einwohnerinnen und Einwohner Gebrauch.

Als eine von 5 gastgebenden Kommunen durfte die Gemeinde Geismar die offiziellen Feierlichkeiten der Länder Hessen und Thüringen ausrichten. Die Feierlichkeiten waren ein voller Erfolg und eine gute Werbung für die Region. Die Zusammenarbeit mit den Kommunen Südeichsfeld, Treffurt, Wanfried und Weißenborn auf vielen Gebieten ist eine wertvolle Bereicherung.

Mit der beschlossenen Abschaffung der Straßenausbaubeiträge darf ich Sie daran erinnern, dass diese in der Gemeinde Geismar nie Anwendung gefunden haben. Es gibt keine gerechten Steuern aber diese Form der Haushaltskonsolidierung haben auch meine 2 Vorgänger im Amt nicht zur Anwendung gebracht, und das ist gut so.

Das Bekenntnis der Franziskaner zum Verbleib des Ordens auf dem Hülfensberg erfüllt mich mit besonders großer Freude und Dankbarkeit. Nicht auszudenken was aus der bedeutendsten Wallfahrtsstätte des Eichsfeldes ohne die Brüder geworden wäre. Deutlich verjüngt wird der Hülfensberg weiter seinem guten Ruf gerecht. Überzeugen Sie sich selbst!

Ich möchte auf diesem Weg ganz öffentlich Danke für 35 Jahre Dienst im Bauhof der Gemeinde Geismar sagen. Herr Reinhold Mock, der musikalischste Gemeindearbeiter des Südeichsfeldes geht in Rente.

Aus einer Vielzahl qualifizierter Bewerber ist es gelungen einen Nachfolger zu finden der seinen Dienst zum Beginn des neuen Jahres antreten wird.

Allen Bürgerinnen und Bürgern, die im Jahr 2019 mitgeholfen haben, unsere Gemeinde ein weiteres Stück lebens- und liebenswerter zu gestalten, möchte ich ebenfalls ein herzliches „Dankeschön“ sagen. Ich spreche die Hoffnung aus, dass die Gemeinde mit dieser wichtigen Unterstützung sowie dem Engagement unserer lebendigen und sehr kreativ tätigen Vereine, Institutionen und Einrichtungen auch im nächsten Jahr zum Wohle und Nutzen für die gesamte Bevölkerung rechnen darf.

So neigt sich ein ereignisreiches Jahr dem Ende zu. Weihnachten und der Jahreswechsel stehen vor der Tür. Wir alle freuen uns auf einige ruhige Tage, auf Feiern im Familien- und Freundeskreis, auf die Zeit für uns und unsere Nächsten. Die Tage zwischen den Jahren bringen nicht nur eine willkommene Pause im Alltagsbetrieb; sie geben uns auch Gelegenheit, den Blick noch einmal auf das ablaufende Jahr zu werfen, aber auch um Kraft zu sammeln für das Jahr 2020.

Es ist gelungen im 100-sten Jahr des Bestehens des Sportvereins ein neues Gebäude zu ermöglichen. Die Arbeiten sollen bis zum August 2020 abgeschlossen sein. So entstehen die infrastrukturellen Voraussetzungen für eine gute Nachwuchsarbeit.

Für das Jahr 2020 verweise ich wieder auf die Vielzahl von Events die im Veranstaltungskalender zusammengetragen sind. Besonders möchte ich aber bereits jetzt auf zwei Festwochen hinweisen. Der FSV wird 100 und der Ortsteil Großtöpfer 825 Jahre. Es wird zu beiden Jubiläen gesondert informiert. Ich bin überzeugt, dass beide Feierlichkeiten wieder durch viel ehrenamtliches Engagement gelingen werden. Sie, liebe Einwohnerinnen und Einwohner bitte ich um Unterstützung durch eine rege Teilnahme.



*Für das bevorstehende Jahr wünsche ich allen Einwohnerinnen und Einwohnern Gesundheit, den Kranken Genesung und Linderung und uns allen Frieden, Zufriedenheit und Zuversicht für das neue Jahr 2020.*

*Schließen möchte ich mit einem Zitat von Michael Gorbatschow: „Ich glaube Gefahren warten nur auf jene, die nicht auf das Leben reagieren.“*

Herzlichst Ihr Bürgermeister  
**Martin Kozber**



## Gemeinde Schimberg - Jahresrückblick

**Liebe Bürgerinnen und Bürger,**

das Jahr 2019 neigt sich seinem Ende zu. Wir freuen uns auf die Weihnachtstage, auf eine geruhige Zeit zwischen den Jahren. Der Jahresausklang lädt dazu ein, sich zu Besinnen und zu reflektieren was war, aber auch nachzudenken, was sein soll und sein wird. Zuerst denkt wohl jeder von uns über sein privates Leben nach. Wenn in Familie und im Beruf alles glücklich gelaufen ist, werden Zufriedenheit und Dankbarkeit Ihre Stimmung lenken und erhellen. Ich hoffe, dass viele von Ihnen mit einem solchen Gefühl ins neue Jahr gehen.

Aber nicht jedem ging es gut. Schicksalsschläge und Enttäuschungen im privaten Bereich oder Misserfolge im Beruf drücken das Gemüt und lassen nur schwer zu, diese Zeit genießen zu können. Für Sie hoffe ich, dass Ihnen 2020 ein neuer Anfang glückt, Ihre Bemühungen vom Erfolg begleitet sind und Ihre Wünsche in Erfüllung gehen.

Wir schauen aber auch auf das öffentliche und politische Leben in unserer Gemeinde. Auch 2019 war wieder ein turbulentes und ereignisreiches Jahr. Ein neuer Gemeinderat, die Ortsteilbürgermeister und neue Ortsteilräte wurden gewählt. Ich wünsche den neuen Mandatsträgern alles Gute. Bedanken möchte ich mich ausdrücklich bei allen, die nun nicht mehr Mitglieder der besagten Gremien sind bzw. die nicht mehr zur Wahl des Ortsteilbürgermeisters zur Verfügung standen. Herzlichen Dank Ihnen allen.

Aber auch baulich tat sich viel. In Wilbich ist der sehr ambitionierte grundlegende Ausbau der Ortsdurchfahrt auf der Zielgerade. Die komplexeste Straßenbaumaßnahme der bisherigen Gemeindegeschichte entwickelt das Wilbicher Ortsbild auf hervorragende Weise. Ich danke für die Besonnenheit und Ruhe trotz der Einschränkungen während der langen Bauphase.

In Ershausen konnte durch die Dorferneuerung die Gestaltung am Friedhof abgeschlossen werden. Die Erschließungsarbeiten am neuen Wohngebiet „Rodelbahn“ sind fortgeschritten und wir hoffen, dass im kommenden Jahr die ersten Eigenheime entstehen. Die Übergabe des sanierten Gemeindesaales in Martinfeld bleibt mir als sehr schöner Tag des Jahres in Erinnerung. Auch hier einen herzlichen Dank an alle ehrenamtlich Mitwirkenden. Im kommenden Jahr soll die Platzgestaltung vor dem zentralen gemeindlichen Gebäudekomplex die Dorferneuerung abrunden. Dorferneuerung wird auch in Rüstungen fortgeführt, hier soll die Friedhofeinfriedung erneuert werden. Und - der Beginn des Ausbaus der Landesstraße zwischen Ershausen und Martinfeld soll im Frühjahr erfolgen. Aber auch in der Kreisstraße in Ershausen wird es zu umfassenden Straßenausbaumaßnahmen kommen.

Herzlich bedanken möchte ich mich bei allen kirchlichen und öffentlichen Institutionen unserer Gemeinde, der Verwaltung, den Feuerwehren, sowie allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern unserer Gemeinde für die gute Zusammenarbeit. Mein Dank gilt den vielen ehrenamtlich Tätigen in Vereinen und Gruppen, die durch ihre Taten unsere Gemeinschaft bereichern. Aber auch allen, die im Stillen seelischen und materiellen Beistand leisten. Durch sie schöpfen wir Mut und Hoffnung. All diesen Menschen gilt mein Dank!



*Ich wünsche Ihnen allen, dass Sie zu den Weihnachtsfeiertagen und zum Jahreswechsel erholsame und besinnliche Stunden mit den Menschen verbringen können, die Ihnen am nächsten stehen und dann am Neujahrstag gesund und zuversichtlich in das Jahr 2020 starten.*

Ihr  
**Ronald Leonhardt**  
Bürgermeister

Alle Lichter, die wir anzünden,  
zeugen von dem Licht,  
das da erschienen ist in der Dunkelheit.  
Friedrich von Bodelschwingh



Adventskranz - Legebild der Vorschulgruppe

Ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest mit wohltuenden Stunden in der Familie, mit Zeit für Ruhe und Besinnung, mit viel Freude über große und kleine Überraschungen und mit der Zuversicht, dass das neue Jahr ein gutes und friedvolles Jahr wird ---

dies wünschen  
Träger, Mitarbeiter und Kinder  
vom kath. Kindergarten „St. Ursula“ - „St. Martin“

An dieser Stelle danken wir allen Eltern, ehrenamtlichen Helfern und Sponsoren, die unsere Einrichtungen im letzten Jahr wieder unterstützt haben --- ohne diese Hilfe würde manches nicht umsetzbar sein.

Geismar/Kella, im Dez. 2019

In der Vorlesung erfuhren wir, wie mit Hilfe von Untersuchungen an einem Projekt bestimmte Schlussfolgerungen gezogen und Erkenntnisse gewonnen werden. Es war ein abwechslungsreicher und interessanter Tag für uns Jungen und Mädchen ... vielen Dank, dass wir so etwas erleben konnten.

Nun wünschen wir allen Lesern dieser Zeitung eine friedliche und besinnliche Adventszeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2020!

Jungen und Mädchen der Kl. 3 und 4  
der „Regenbogenschule“ Geismar

## Aus der Region

### Lengenfelder Gymnasiasten besuchen die Bundeshauptstadt

#### Wie Jugendliche die aktuelle Politik 30 Jahre nach dem Mauerfall erleben

Wie besonders ein Besuch der Stadt Berlin ist, wurde uns, den 12. Klassen des Käthe-Kollwitz-Gymnasiums Lengelfeld unterm Stein, in der Woche nach dem 9. November bei unserer Klassenfahrt besonders bewusst. Genau 30 Jahre nach dem Fall der Berliner Mauer wurden wir am Checkpoint Charly, bei der Gedenkstätte „Berliner Mauer“ oder der East Side Gallery immer wieder daran erinnert, dass die Grenzenlosigkeit in der Hauptstadt nicht selbstverständlich ist. Dafür mussten die Menschen, zum Teil unsere Eltern, aktiv für Freiheit und echte Demokratie kämpfen.

Um selber Demokratie und die Entstehung neuer Gesetze besser nachvollziehen zu können, durften wir im Bundesrat im Rahmen eines Planspieles selbst wie die Vertreter der Bundesländer über einen Gesetzesentwurf diskutieren. Ein weiteres politisches Highlight war auch unser Besuch im Bundestag. Gespannt hörten wir zu, wie das Plenum ein Gesetz zur Änderung des Energiewirtschaftsgesetzes verabschiedete. Anschließend hatten wir die Möglichkeit den Parlamentarischen Geschäftsführer und CDU-Fraktionsabgeordneter unseres Wahlkreises, Manfred Grund, kennenzulernen. Zu den von uns angesprochenen Themen, wie Landtagswahl und Regierungsbildung in Thüringen oder auch zur aktuellen Klimapolitik legte er seine Sicht der Dinge dar und gab uns die Möglichkeit mit ihm lebhaft zu diskutieren.

Doch auch der Spaß kam bei unserer Abschlussfahrt nicht zu kurz. So standen Madame Tussaud und das Berlin Dungeon auf unserem vielfältigen Programm, sowie die Blue Man Group oder die akrobatische Vivid-Show im Friedrichstadtpalast.

Nach einer lustigen, spannenden, aber auch lehrreichen Woche mit unseren Mitschülern und Tutoren kehren wir nun in den Unterricht zurück und behalten unsere Abschlussfahrt in guter Erinnerung.

**Cäcilia Petri aus Effelder**  
(Schülerin der 12. Klasse  
des Gymnasiums Lengelfeld/ Stein)



### Auflösung der FBG „Südeichsfeld“

Der wirtschaftliche Verein FBG „Südeichsfeld“ ist aufgelöst. Seine Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche bei dem Liquidator bis zum 31.12.2019 anzumelden. Die Auflösung wurde am 25.10.2019 in einer Mitgliederversammlung einstimmig beschlossen.

Wilbich, den 04.11.2019

**FBG „Südeichsfeld“**  
Liquidator Herr Ingbert Jülischer  
Winkel 1, 37308 Geismar

### Ilmenau - eine Stadt mit Zukunft - vielleicht auch für uns?

Was bewegt Schüler einer 3. und 4. Klasse dazu, eine Fahrt an die Universität nach Ilmenau zu unternehmen? Ganz einfach - Neugier und Interesse! Und natürlich auch das Engagement unserer Klassenlehrer, denn schließlich musste man sich bewerben und unsere Reise begann morgens um 7.45 Uhr und endete gegen 18.00 Uhr ... und das an einem Freitag.

Frohgelaunt stiegen wir in unseren Bus und los ging es. Nach einer Rast und Frühstückspause landeten wir auf dem riesengroßen Universitätsgelände ... wurden herzlich begrüßt und jeder erhielt einen „Studentenausweis“ und einen ehrenamtlichen Helfer, der uns an diesem Tag begleitete und uns das Gelände erklärte.



An den verschiedensten Stationen konnten wir uns betätigen und die Zeit verging wie im Flug. Nach dem Mittagessen ging es in den Vorlesungsraum, wir fühlten uns schon wie richtige Studenten und als der Professor vorgestellt wurde, begrüßten wir ihn mit Klopfen ... nicht mit Klatschen!!



## Veranstaltungskalender

### Monat Dezember

Gemeinde	Datum	Veranstaltung
Geismar	14.12.19	Adventsmarkt, 14.00 Uhr, Anger Geismar
	15.12.19	3. Advent, Ökumenische Adventsandacht, 14.00 Uhr, Ev. Kirchengemeinde Großtöpfer
	15.12.19	3. Advent - Vorweihnachtliches Konzert 15.00 Uhr Hülfsenberg
	24.12.19	Krippenspiel 16.00 Uhr, Kirche Geismar
	24.12.19	Vespermesse mit Krippenspiel 18.30 Uhr, Ev. Kirchengemeinde Großtöpfer
	31.12.19	Liturgische Nacht 22.00 - 01.00 Uhr, Hülfsenberg
Pfaffschwende	01.12.19	25. Pfaffschwender Weihnachtsmarkt
	10.12.19	Weihnachtsfeier der Landfrauen
	11.12.19	Weihnachtsfeier der Senioren
	12.12.19	Weihnachtsfeier des Kindergartens
Schimberg OT Ershausen	27.12.19	Doppelkopfturnier im Dorfgemeinschaftshaus
	08.12.19	Chorkonzert 15.00 Uhr in der Kirche
Volkerode	08.12.19	Weihnachtsmarkt 16.00 Uhr, Anger/Saal
	07.12.19	Fahrt zum Weihnachtsmarkt (HWV)
	28.12.19	Winterwanderung des HWV

**1. Weihnachtsmarkt  
in  
Geismar**

Es lädt sie zum 1. Weihnachtsmarkt in Geismar ein,  
recht herzlich die Feuerwehr in\*klein.

**Wann: 14.12.2019  
um: 16.00 Uhr  
Wo: Auf dem Anger**

Die Weihnachtsstände sind aufgereiht,  
hereingebrochen die Weihnachtszeit,  
wartet auf unsere Gelegenheit,  
eine Märchenfee steht für Euch bereit.  
Gesorgt ist auch für Gemütlichkeit,  
mit Glühwein und Würstchen, auch wenn es schneit.



Wir freuen uns auf euer  
kommen!!!!!!!

Eure Jugendfeuerwehr

### Information - Einsammeln der Weihnachtsbäume

**Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,**  
die Freiwillige Feuerwehr Geismar möchte Ihnen ein Angebot unterbreiten. Die Mitglieder der Jugendfeuerwehr werden am Samstag den **11.01.2020** eine Abfahrt der Weihnachtsbäume organisieren.  
Bitte legen Sie den abgeschmückten Baum bis **10 Uhr** gut sichtbar an Ihre Grundstücksgrenze. Ich freue mich sehr über dieses Engagement der Jugendfeuerwehr und bedanke mich im Vorfeld bei allen fleißigen Helfern.

Mit besten Grüßen  
**Martin Kozber**  
**Bürgermeister**



### Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal

#### Veranstaltungen Dezember 2019

15.12. Sonntag  
Führung & Fest | **Wintersonnenwende**  
Schwierigkeitsgrad: leicht  
Susanne Merten lädt zur Wintersonnenwendfeier am Opfermoor Vogtei ein. Erleben Sie Mittwinterfeuer, Führungen für Jung und Alt sowie germanisches Brauchtum und Jagdhornbläser.  
Freigelände Opfermoor Vogtei | 14:00 Uhr  
2 h | 1 km | 3 € | Tel.: 036924 42190 | www.opfermoor.de

22.12. Sonntag  
Fest | **12. Kulinarischer Weihnachtsmarkt**  
Lassen Sie sich verführen von Spezialitäten aus dem Eichsfeld und dem Werratal. Genießen Sie die weihnachtliche Atmosphäre mit Drehorgelmusik im historischen Innenhof.  
Hof Sickenberg in Sickenberg | 11.00 Uhr  
Infos: Tel.: 036087 97696 | www.hof-sickenberg.de

26.12. Donnerstag

**Konzert | Creuzburger Sonntagskonzert**

Erleben Sie ein traditionelles Sonntagskonzert im Festsaal der Burg Creuzburg.

Burg Creuzburg in Creuzburg | 15:00 Uhr

Informationen [www.creuzburg-online.de](http://www.creuzburg-online.de) | Tel.: 036926 98047

28.12. Samstag

**Wanderung | Winterwanderung zur Gobert**

Schwierigkeitsgrad: mittel

Erlebniswanderung mit dem Heimatverein Volkerode hinauf zur Gobert.

Feuerwehrgerätehaus in Volkerode/Eichsfeld | 10:00 Uhr

4 h | ca. 11 km | Tel.: 036082 40174

30.12. Montag

**Führung | Jahresausklang mit den Tieren**

Schwierigkeitsgrad: leicht

Tiergeschichten und -gedichte bei Punsch, Lagerfeuer und Schaufütterung.

Wildkatzenscheune in Hütscheroda | 14:00 Uhr

ca. 2 h | 0,5 km | Kosten für Eintritt | Anmeldung bis 29.12.

unter Tel.: 036254 865180 oder [info@wildkatzendorf.de](mailto:info@wildkatzendorf.de)**Aus Vereinen und Verbänden****Öffnungszeiten - Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation**

Hiermit informieren wir, dass das Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation

**am 23., 27. und 30. Dezember 2019 geschlossen hat.**

Ab dem 2. Januar 2020 stehen Ihnen unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Servicestellen wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung.

Im Auftrag

**Gunter Franke****Katasterbereichsleiter****Kursbeginne an der KVHS Eichsfeld - Außenstelle Leinefelde****im Januar 2020**

An der KVHS Eichsfeld beginnen im Januar eine Reihe verschiedener Kurse und Lehrgänge. Die folgende Übersicht enthält die wichtigsten Kursbeginne und ist nicht vollständig. Es entstehen bei einigen Kursen durch Material- bzw. Zutatenverbrauch zusätzliche Kosten, die nicht gesondert ausgewiesen wurden.

Interessenten für diese Angebote können sich auf der o. g. Website der KVHS weiter informieren und anmelden bzw. direkt in der in der KVHS-Außenstelle Leinefelde, Konrad-Martin-Straße 101. Anmeldungen können schriftlich und bis zwei Wochen vor dem ausgewiesenen Kursbeginn erfolgen.

**Terminübersicht (Auszug):****Yoga,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

07.01.2020, 19:30 Uhr, 16 Ustd., 8 Abende, 48,00 EUR

**Rückhalt - die Wirbelsäule mobilisieren und den Rücken stärken,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

09.01.2020, 09:30 Uhr, 8 Ustd., 6 Vormittage, 24,00 EUR

**Rückhalt - die Wirbelsäule mobilisieren und den Rücken stärken,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

09.01.2020, 10:30 Uhr, 8 Ustd., 6 Vormittage, 24,00 EUR

**English club B 2,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

09.01.2020, 18:30 Uhr, 20 Ustd., 10 Abende, 90,00 EUR

**Schwedisch A 2-5,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

09.01.2020, 18:30 Uhr, 30 Ustd., 15 Abende, 75,00 EUR

**Rückhalt - die Wirbelsäule mobilisieren und den Rücken stärken,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

10.01.2020, 09:30 Uhr, 8 Ustd., 6 Vormittage, 24,00 EUR

**Englisch A 2-1,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

13.01.2020, 08:30 Uhr, 30 Ustd., 15 Vormittage, 75,00 EUR

**Englisch A 1-6****für Interessenten mit Anfangserfahrungen,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

13.01.2020, 10:15 Uhr, 30 Ustd., 15 Vormittage, 75,00 EUR

**Englisch A 1-3****für Interessenten mit geringen Vorkenntnissen,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

13.01.2020, 16:00 Uhr, 30 Ustd., 15 Nachmittage, 75,00 EUR

**Eigene Mode selbst genäht!****Schneidern für Fortgeschrittene,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

14.01.2020, 18:30 Uhr, 30 Ustd., 10 Abende, 75,00 EUR

**Yoga für den Alltag,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

15.01.2020, 16:00 Uhr, 20 Ustd., 10 Nachmittage, 60,00 EUR

**Rückhalt - die Wirbelsäule mobilisieren****und den Rücken stärken,**

Regelschule Niederorschel - Turnhalle,

15.01.2020, 18:00 Uhr, 16 Ustd., 12 Abende, 48,00 EUR

**Rückhalt - die Wirbelsäule mobilisieren****und den Rücken stärken,**

Regelschule Niederorschel - Turnhalle,

15.01.2020, 19:00 Uhr, 16 Ustd., 12 Abende, 48,00 EUR

**Rückhalt - die Wirbelsäule mobilisieren****und den Rücken stärken,**

Regelschule Niederorschel - Turnhalle,

15.01.2020, 20:00 Uhr, 16 Ustd., 12 Abende, 48,00 EUR

**Gesunder Rücken!****Vorbeugung von Rückenschmerzen,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

20.01.2020, 17:00 Uhr, 16 Ustd., 12 Abende, 48,00 EUR

**Gesunder Rücken!****Vorbeugung von Rückenschmerzen,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

20.01.2020, 18:00 Uhr, 16 Ustd., 12 Abende, 48,00 EUR

**Englisch für die Reise****für Interessenten mit Vorkenntnissen,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

21.01.2020, 11:15 Uhr, 12 Ustd., 6 Vormittage, 30,00 EUR

**Alles selbst genäht!****Schneidern für Einsteiger,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

23.01.2020, 18:30 Uhr, 30 Ustd., 10 Abende, 75,00 EUR

**Portugiesisch A 1-1****für Interessenten ohne Vorkenntnisse,**

KVHS Eichsfeld, Außenstelle Leinefelde,

24.01.2020, 18:00 Uhr, 20 Ustd., 10 Abende, 50,00 EUR

**Anmeldung und Information**

Kreisvolkshochschule Eichsfeld

Außenstelle Leinefelde

Konrad-Martin-Str. 101

37327 Leinefelde-Worbis

03605 51670

[www.kvhs-eichsfeld.de](http://www.kvhs-eichsfeld.de), [info-ld@kvhs-kvhs-eichsfeld.de](mailto:info-ld@kvhs-kvhs-eichsfeld.de)**Ausbau Bundeshof der Christlichen Pfadfinderschaft Deutschlands in Birkenfelde**Christliche  
Pfadfinderschaft  
Deutschlands**Umbau und Sanierung der Querscheune zur „Bundeshalle“**

Die Christliche Pfadfinderschaft Deutschlands e.V. ist ein evangelischer Jugend- und Lebensbund mit ca. 3.900 Mitgliedern jeden Alters in ganz Deutschland. Der Schwerpunkt der Arbeit der CPD liegt in einer christlichen Jugendarbeit, die sich an den Grundsätzen der weltweiten Pfadfinderbewegung, der evangelischen Jugend und den Traditionen der deutschen Jugendbewe-

gung orientiert. Ziel ihrer Arbeit ist die Erziehung von Kindern und Jugendlichen zu verantwortungsbewussten Mitgliedern einer demokratischen Gesellschaft. Außerdem bietet die CPD ihren Mitgliedern über Kindheit und Jugend hinaus eine Gemeinschaft als christlicher Lebensbund. Die CPD wurde erstmals 1921 gegründet – im Jahr 2021 soll das 100-jährige Bestehen gefeiert werden.

### Der Bundeshof Birkenfelde

Der Bundeshof Birkenfelde ist das Bundeszentrum der Christlichen Pfadfinderschaft Deutschlands e. V. Der denkmalgeschützte Vierseithof befindet sich in der Ortsmitte von Birkenfelde im thüringischen Eichsfeld. Er wurde 1998 von der CPD gekauft und wird seitdem in Eigenleistung renoviert und für den Bedarf der Pfadfinderinnen und Pfadfinder nutzbar gemacht. So verfügt der Bundeshof nun über mehrere Gruppenräume, einen Schlafboden, eine Kapelle, eine Wohn- und eine Großküche sowie ausreichend Sanitäranlagen. Außerdem gehört zum Grundstück noch eine Zeltwiese.

Die Pfadfinderinnen und Pfadfinder nutzen ihren Bundeshof für ganz unterschiedliche Anlässe – zur Übernachtung während einer Wanderung mit der Kleingruppe, als Ort für Schulungen von Gruppenleitern, für Organisationsgremien oder für regelmäßig stattfindende Großveranstaltungen, wie das jährliche Bundesfeuer (Bundesfestwochenende, bis 300 Personen) oder die Hofakademie mit breit gefächerten Workshops und Angeboten für ältere Pfadfinderinnen und Pfadfinder (ca. 100 Personen). Ziel ist es, den Bundeshof Birkenfelde langfristig als christliches und pfadfinderisches Begegnungszentrum für alle zu öffnen.

### Das Projekt Bundeshalle

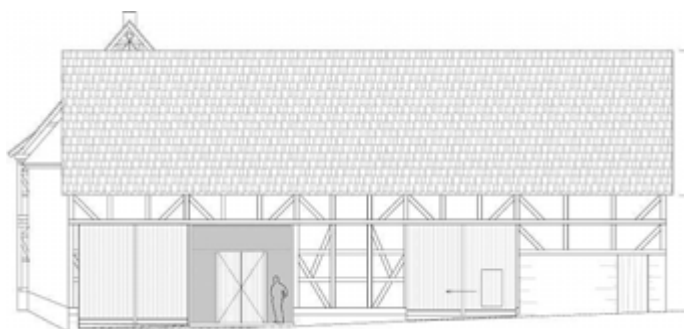


Bereits drei der vier Seiten des denkmalgeschützten Gebäudeensembles aus dem Jahr 1791 haben die Pfadfinderinnen und Pfadfinder in den letzten Jahren saniert. Übrig war zuletzt noch die östliche Querscheune, die bisher vorwiegend als Lagerraum genutzt wurde. Da insbesondere die Dachkonstruktion dieses Gebäudeteils marode war, bestand dringend der Bedarf, Maßnahmen zum Erhalt des Denkmals zu ergreifen.

Bestandteil der Nutzungsidee für den Bundeshof war von Beginn an ein Raum für große Veranstaltungen, welcher wetterunabhängig nutzbar ist. Bisher mussten für solche Anlässe extern Räumlichkeiten gemietet werden.

Seit einiger Zeit arbeiten die Pfadfinderinnen und Pfadfinder daher daran, diesen letzten Abschnitt ihres Hofes denkmalgerecht zu sanieren und für ihren Bedarf nutzbar zu machen.

Im Erdgeschoss entsteht mit einer überdachten Erweiterung des Innenhofs ein vielseitig nutzbarer Mehrzweckbereich. Eine Durchfahrt in den Innenhof bleibt aber möglich. Am nördlichen Ende des Gebäudes wird ein Brennholzlager entstehen. Im Obergeschoss entsteht ein großer beheizbarer Mehrzweckraum. Aus Gründen der Verkehrssicherheit und um den Raum im Obergeschoss besser nutzbar zu machen wird das Dach leicht angehoben.



### Kosten

Durch einen hohen Anteil an Eigenleistung durch die Pfadfinderinnen und Pfadfinder sollen die Kosten für den Bau um bis zu 60.000 € gemindert werden. Es bleiben Kosten von rund 300.000 € für notwendige externe Handwerkerleistungen, Baustoffe und Planungsleistungen.

### Finanzierung

Die Finanzierung des Projekts soll vorwiegend über Spenden und Unterstützung von Stiftungen und Unternehmen, sowie öffentlichen Zuwendungen erreicht werden. Die Regionale Aktionsgruppe (RAG) Eichsfeld unterstützt das Projekt mit rund 100.000 Euro aus dem LEADER-Programm. Faktoren wie die wichtige geleistete Bildungsarbeit durch die CPD, die Belebung des Gemeinde- und Vereinslebens mit Ausstrahlung auf die gesamte Region sowie das beachtliche Engagement zum Erhalt eines ortsbildprägenden Ensembles in Birkenfelde sind Faktoren, die von den Gremien der RAG hervorgehoben und äußerst positiv bewertet wurden.

Darüber hinaus wurden rund 80.000 € als zweckgebundene Spenden gesammelt sowie zinslose Darlehen im Umfang von rund 100.000 € gesichert.

### Aktueller Stand und weiterer Zeitplan

Nach dem Rückbau der alten Scheune und Fundamentarbeiten, welche in Eigenleistung durch die Pfadfinderinnen und Pfadfinder erledigt wurden, wurden 2018 durch ein Bauunternehmen die restlichen Betonarbeiten, sowie die Errichtung des Treppenhauses erledigt. Dieser Bauabschnitt wurde aus dem LEADER-Programm mit ca. 33.000 € gefördert. Seit 2019 ist nun eine Zimmerei mit der Errichtung des Holzbaus und dem Dachdecken beauftragt. Seit Ende September befindet sich dieser Bauabschnitt in der aktiven Umsetzung. Dieser Bauabschnitt wird aus dem LEADER-Programm mit rund 70.000 € gefördert.



### Richtfest

Anfang November konnten nun die Holzarbeiten weitgehend abgeschlossen werden. Mit Fertigstellung des Dachstuhls konnte am 08. November 2019 das Richtfest gefeiert werden. Neben Gästen aus der Nachbarschaft überzeugten sich auch der Landrat des Landkreises Eichsfeld, Dr. Werner Henning und der Bürgermeister der Gemeinde Birkenfelde, Adrian Grieb von der erfolgreichen Arbeit der Zimmerleute. Für die Pfadfinderinnen und Pfadfinder richtete Projektleiter Frederik Elgert Grußworte an die Anwesenden. Er wies darauf hin, wie wichtig das Projekt für die Pfadfinderarbeit am Hof in Birkenfelde ist und dass man glücklich sei, die Erneuerung des Hofensembles damit vorerst vollenden zu können. Bürgermeister Grieb freute sich über die Bereicherung für das Ortsbild durch den Neubau.

### Ausblick

Bis zum Jahresende 2019 soll das Dach fertig gedeckt sein und das Gebäude winterfest gemacht werden. Im kommenden Jahr beginnen die Pfadfinderinnen und Pfadfinder dann mit dem Innenausbau. Dieser wird, wie auf dem Bundeshof Birkenfelde üblich, in weitgehender Eigenarbeit geleistet werden. Im Jahr 2021, zum hundertjährigen Bestehen der CPD, soll das Gebäude so fertiggestellt sein, dass die Pfadfinderinnen und Pfadfinder dieses nutzen können.



## Verbraucherzentrale Thüringen e.V.



### Termine der Energieberatung im Dezember

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale Thüringen in **Heilbad Heiligenstadt** findet jeden zweiten Dienstag in der Göttinger Straße 5 statt, in **Leinefelde** jeden Mittwoch in der Jahnstraße 12-16.

Die Termine **im Dezember** lauten:

#### Heilbad Heiligenstadt

Dienstag, 03.12.

Dienstag, 17.12.

jeweils von 15:00 bis 18:00 Uhr

#### Leinefelde

Mittwoch, 04.12.

Mittwoch, 11.12.

Mittwoch, 18.12.

jeweils von 15:00 bis 18:00 Uhr

Eine vorherige telefonische Anmeldung ist unbedingt erforderlich und kann unter den Telefonnummern **0800 - 809 802 400** (kostenfrei) oder **0361 - 555140** vorgenommen werden. Beraten wird zu den Themen Heiztechnik, Erneuerbare Energien (Solarthermie, Photovoltaik, Biomasse), Wärmedämmung, Schimmel, Stromsparen im Haushalt sowie zum Wechsel des Strom- oder Gasanbieters.

*Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Thüringer Energie- und GreenTech-Agentur (ThEGA) sind die Beratungen in Thüringen kostenfrei.*

[www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de)

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### Geismar

am 15.01. Eberhard Fabian zum 85. Geburtstag

#### Geismar OT Großtöpfer

am 08.01. Maria König zum 75. Geburtstag

am 08.01. Christina Volkmar zum 70. Geburtstag

am 08.01. Friedhelm Müller zum 75. Geburtstag

am 20.01. Helena Keßler zum 90. Geburtstag

#### Geismar OT Döringsdorf

am 29.01. Ewald Hartmann zum 75. Geburtstag

#### Kella

am 04.01. Ingrid Wagenführ zum 70. Geburtstag

am 09.01. Bruno Volkmar zum 85. Geburtstag

am 18.01. Anna Hartmann zum 75. Geburtstag

#### Krombach

am 16.01. Luzia Wand zum 90. Geburtstag

#### Schimberg OT Ershausen

am 01.01. Franz Joseph Döring zum 80. Geburtstag

am 04.01. Rose-Maria Giseke zum 80. Geburtstag

am 04.01. Monika Rietze zum 70. Geburtstag

am 08.01. Regina Döring zum 90. Geburtstag

am 17.01. Brigitte Hübenthal zum 75. Geburtstag

am 22.01. Gertrud Weinrich zum 70. Geburtstag

am 22.01. Hanspeter Hermes zum 70. Geburtstag

am 29.01. Dieter Weitenbörner zum 75. Geburtstag

#### Schimberg OT Ershausen/Lehna

am 14.01. Gerhard Wenzel zum 70. Geburtstag

#### Schimberg OT Martinfeld

am 11.01. Hans Jürgen Fiedler zum 70. Geburtstag

#### Schimberg OT Rüstungen

am 22.01. Ingeborg Spitzenberg zum 80. Geburtstag

#### Schimberg OT Wilbich

am 07.01. Elli Pudenz zum 80. Geburtstag

am 30.01. Magdalena Baßmann zum 80. Geburtstag

#### Wiesensfeld

am 30.01. Johanna Meyer zum 70. Geburtstag



## Zur Diamantenen Hochzeit

Herzliche Glückwünsche übermittelt die  
Verwaltungsgemeinschaft „Ershausen/Geismar“  
den Eheleuten:

**Anna Elisabeth u. Heinrich Menge,  
Geismar**

die am 27.12.2019  
ihr Diamantenes Ehejubiläum begehen.

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchengemeinde Großtöpfer

#### Gottesdienste

15.12.2019

in Großtöpfer, Kirche „Der gute Hirte“

14.00 Uhr 3. Sonntag im Advent

Konfirmandengottesdienst

24.12.2019

in Großtöpfer, Kirche „Der gute Hirte“

18.30 Uhr Heilig Abend

Vespermesse mit Krippenspiel

**25.12.2019****in Großtöpfer, Kirche „Der gute Hirte“**

10.30 Uhr **1. Christtag**  
mit Heiligem Abendmahl  
Predigt Vikar Andreas Paulsen

**31.12.2019****in Großtöpfer, Kirche „Der gute Hirte“**

18.00 Uhr **Silvester**  
mit Heiligem Abendmahl

**12.01.2020****in Großtöpfer, Winterkirche, Gemeinderaum Pfarrhaus**

10.30 Uhr **Eröffnung Bibelwoche**  
**Deuteronomium 31,1-13; 34,1-12 -**  
Gott zieht voran  
Vikar Andreas Paulsen

**19.01.2020****in Großtöpfer, Winterkirche, Gemeinderaum Pfarrhaus**

10.30 Uhr **Abschluss Bibelwoche**  
**Deuteronomium 30 - Wähle das Leben**  
mit Heiligem Abendmahl  
Vikar Andreas Paulsen

**MITFAHRMÖGLICHKEIT über Gärtnerei Müller,**  
**Telefon 036082/48330**

Bitte rufen Sie am Vortag an, wenn Sie zum Gottesdienst kommen möchten!

**Wir laden ein zu den Gemeindeveranstaltungen der Kirchengemeinde Großtöpfer!**

**Frauenkreis Großtöpfer**

am Mittwoch, 11.12.2019, 15.00 Uhr im Pfarrhaus Großtöpfer  
Adventsfeier mit Kaffee und Kuchen, Liedern, Geschichte und Gesprächen im Kerzenlicht.  
Im Januar nehmen wir an der Bibelwoche 12.01. - 19.01.2019 teil.

**Konfirmandenunterricht**

Samstag, der 14.12.2019, 09.00 - 12.00 Uhr  
im Pfarrhaus Großtöpfer  
Samstag, der 18.01.2020, 09.00 - 12.00 Uhr  
im Pfarrhaus Großtöpfer

**Krippenspiel für Heilig Abend in Großtöpfer + Lengenfeld/Stein**

Alle Mitspiel-Kinder treffen sich dienstags um 17.00 Uhr zur Probe im Pfarrhaus Großtöpfer.

**„Amtswochen“ von Vikar Andreas Paulsen**

Im Rahmen seiner Vikarsausbildung in unserer Evangelischen Kirchengemeinde Großtöpfer übernimmt Vikar Paulsen für die Dauer 01. - 31.01.2020 eigenständig das Pfarramt Großtöpfer mit allen anfallenden Diensten und Terminen. Bitte wenden Sie sich in allen pfarrdienstlichen Belangen an ihn. Möglich über das Pfarramt Großtöpfer (s.u.) oder auch per Telefon 036082-919433.

**Ökumenische Bibelwoche**

vom 12.01. bis 19.01.2020 im Evangel. Pfarrhaus Großtöpfer, Gemeinderaum

„Vergesst nicht ...“ - 7 Abschnitte aus dem Deuteronomium

Sonntag, 12.01.2019

Gottesdienste

09.00 Uhr Lengenfeld mit Heiligem Abendmahl +  
10.30 Uhr Großtöpfer

**Deuteronomium 31,1-13; 34,1-12 - Gott zieht voran**  
Vikar A. Paulsen, Ershausen

Montag, 13.01.2019, 19.30 Uhr

**Deuteronomium 5,1-22 - Ich bin dein Gott**  
Pfr. Mötzung, Geismar

Dienstag, 14.01.2019, 19.30 Uhr

**Deuteronomium 6,4-9; 6,20-25 - Treue zu Gott**  
Gem.- Päd. Münchow, Wahlhausen

Mittwoch, 15.01.2019, 19.30 Uhr

**Deuteronomium 7,1-10; 28,45-57 - Segen und Fluch**  
Pfrn. Lüpke, Arenshausen

Donnerstag, 16.01.2019, 19.30 Uhr

**Deuteronomium 8 - Dankbarkeit**  
Hülfensberg

Freitag, 17.01.2019, 19.30 Uhr

**Deuteronomium 10,17-19; 15,1-15 - Mitmenschlichkeit**  
Pfr. i. R. Köhler, Eschwege

**Samstag, 18.01.2019, 19.30 Uhr Clubkino****Spielfilm zur Bibelwoche: Die Stunde des Siegers (FSK: 12)**

Ein Spielfilm basierend auf wahren Begebenheit. Im Jahr 1924 finden in Paris die olympischen Spiele statt, an denen auch Harold Abrahams und Eric Lidell teilnehmen - zwei sehr unterschiedliche Charaktere, die beide auf ihre Art bereit sind, sich mit aller Konsequenz für ihre Überzeugungen einzusetzen.

Sonntag, 19.01.2018, 10.30 Uhr Gottesdienst

**Deuteronomium 30 - Wähle das Leben**  
Vikar A. Paulsen, Ershausen

**Ökumenisches Friedensgebet**

montags um 19.00 Uhr:  
Dezember: Pfarrkirche St. Ursula, Geismar  
Januar: Pfarrkirche Ershausen

**Line-Dance**

dienstags, 19.30 Uhr im Pfarrhaus Großtöpfer

**Line-Dance-Anfängerkurs**

dienstags, 19.00 Uhr im Pfarrhaus Großtöpfer  
Interessenten melden sich bitte bei Andrea Ganz, Verkaufsstand  
„Bäckerei Stein“ im netto Geismar, Mobil: 0151-68134263.

**Ich glaube; hilf meinem Unglauben!**

Markus 9,24

Mit der Jahreslosung Markus 9,24 für 2020 grüße ich Sie sehr herzlich und wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr!

**Ihr Pfr. Brehm, Paradiesweg 2,**

Tel. 036082 - 81780, Fax: 036082 - 40303

Mail: brehm@grosstoepfer.de

www.kirchenkreis-muehlhausen.de